

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. sausio 20 d.

leidžiantis tam tikroms šalims netaikyti tam tikroms dviračių dalims išplėsto antidempingo muto, taikomo dviračiams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93, kurio galiojimas buvo paskutinį kartą pratęstas ir su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, ir panaikinantis antidempingo muto, išplėsto tam tikroms dviračių dalims, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, mokėjimo laikiną sustabdymą, taikomą tam tikroms šalims pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 54)

(2006/22/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas),

atsižvelgdama į 1997 m. sausio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 71/97 ⁽²⁾, išplečiantį galutinį antidempingo muitą, įvestą Reglamentu (EEB) Nr. 2474/93 dviračiams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, tam tikrų dviračių dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, importui ir tokių importą, įregistruotą pagal Reglamentą (EB) Nr. 703/96 (toliau – išplečiantis reglamentas), apmuitinantį išplėstiniu muto, kurio galiojimas buvo pratęstas Reglamentu (EB) Nr. 1524/2000 ⁽³⁾ ir su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005 ⁽⁴⁾,

atsižvelgdama į 1997 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 88/97 ⁽⁵⁾ dėl leidimo netaikyti tam tikrų dviračių dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, importui antidempingo muto, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93 (toliau – leidžiantis netaikyti muto reglamentas), išplėtimo Tarybos reglamentu (EB) Nr. 71/97, kurio galiojimas buvo pratęstas Reglamentu (EB) Nr. 1524/2000 ir kuris buvo iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, ir ypač į jo 7 straipsnį,

pasitarusi su Patariamuoju komitetu,

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL L 16, 1997 1 18, p. 55.

⁽³⁾ OL L 175, 2000 7 14, p. 39.

⁽⁴⁾ OL L 183, 2005 7 14, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 17, 1997 1 21, p. 17.

kadangi:

- (1) Įsigaliojus leidžiančiam netaikyti muto reglamentui, keletas dviračių surinkėjų pagal šio reglamento 3 straipsnį pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti antidempingo muto, išplėsto Reglamentu (EB) Nr. 71/97 tam tikrų dviračių dalių iš Kinijos Liaudies Respublikos importui (toliau – išplėstas antidempingo muto). Komisija Oficialiajame leidinyje paskelbė tolesnius prašymų pateikėjų, kuriems išplėsto antidempingo muto, taikomo jų pagrindinių dviračių dalių, kurios deklaruojamos išleidimui į laisvą apyvartą, importui, mokėjimas buvo laikinai sustabdytas pagal leidžiančio netaikyti muto reglamento 5 straipsnio 1 dalį, sąrašus ⁽¹⁾.
- (2) Po paskutinio nagrinėjamų šalių sąrašo paskelbimo ⁽²⁾ buvo pasirinktas nagrinėjimo laikotarpis. Šis laikotarpis buvo nustatytas nuo 2004 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. šalims, kurios prieš Europos Sąjungos plėtrą 2004 m. gegužės 1 d. buvo 15 valstybių narių, ir nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. šalims, esančioms naujose valstybėse narėse. Visoms nagrinėjamoms šalims buvo išsiųstas klausimynas, kuriame buvo prašoma pateikti informaciją apie surinkimo operacijas, atliktas per atitinkamą nagrinėjimo laikotarpį.

A. PRAŠYMAI DĖL LEIDIMO NETAIKYTI MUTO, PAGAL KURIUOS ANKSČIAU BUVO LAIKINAI SUSTABDYTAS MUTO MOKĖJIMAS

A.1. Priimtini prašymai dėl leidimo netaikyti muto

- (3) Komisija iš 1 lentelėje išvardytų šalių gavo visą informaciją, reikalingą jų prašymų priimtinumui nustatyti. Pateikta informacija buvo išnagrinėta ir prireikus patikrinta atitinkamų šalių patalpose. Remdamasi šia informacija Komisija nustatė, kad toliau 1 lentelėje išvardytų šalių pateikti prašymai yra priimtini pagal leidžiančio netaikyti muto reglamento 4 straipsnio 1 dalį.

1 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Čekijos Respublika	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Vengrija	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-01701 Považská Bystrica	Slovakijos Respublika	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Čekijos Respublika	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Čekijos Respublika	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Vengrija	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Italija	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Slovakijos Respublika	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženkla 167	Čekijos Respublika	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Vokietija	A125

⁽¹⁾ OL C 45, 1997 2 13, p. 3, OL C 112, 1997 4 10, p. 9, OL C 220, 1997 7 19, p. 6, OL C 378, 1997 12 13, p. 2, OL C 217, 1998 7 11, p. 9, OL C 37, 1999 2 11, p. 3, OL C 186, 1999 7 2, p. 6, OL C 216, 2000 7 28, p. 8, OL C 170, 2001 6 14, p. 5, OL C 103, 2002 4 30, p. 2, OL C 35, 2003 2 14, p. 3, OL C 43, 2003 2 22, p. 5, OL C 54, 2004 3 2, p. 2 ir OL C 299, 2004 12 4, p. 4.

⁽²⁾ OL C 299, 2004 12 4, p. 4.

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Lenkija	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Lenkija	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Lenkija	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Lenkija	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Slovakijos Respublika	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Lenkija	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Slovakijos Respublika	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Slovakijos Respublika	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgija	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Vengrija	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Slovakijos Respublika	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Vengrija	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Lenkija	A556
Schwinn-Csepel Kerékpár- gyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Vengrija	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Lenkija	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Lenkija	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Lietuva	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Vokietija	A566

- (4) Galiausiai Komisijos nustatyti faktai rodo, kad visų šių prašymų pateikėjų dviračių surinkimo operacijoms dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika ir kurios buvo naudojamos jų surinkimo operacijose, vertė buvo mažesnė negu 60 % visos dalių, panaudotų šiose surinkimo operacijose, vertės ir todėl jos nepatenka į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį.
- (5) Dėl šios priežasties ir pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 7 straipsnio 1 dalį pirmiau esančioje lentelėje išvardytoms šalims turėtų būti leista netaikyti išplėsto antidempingo maito.
- (6) Pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 7 straipsnio 2 dalį, 1 lentelėje išvardytoms šalims leidimas netaikyti išplėsto antidempingo maito turėtų įsigalioti nuo jų prašymų gavimo datos. Be to, jų skola muitinei, susijusi su išplėstu antidempingo maitu, turi būti laikoma negaliojančia nuo jų prašymų dėl leidimo netaikyti maito gavimo datos.

- (7) Reikia pažymėti, kad šios penkios 1 lentelėje išvardytos šalys informavo Komisijos tarnybas apie jų pavadinimo ir (arba) būstinės pasikeitimą arba veiklos perkėlimą per nagrinėjimo laikotarpį:
- „AB Baltik Vairas, Tilžės g. 74, 5410 Šiauliai, Lietuva“ pakeitė pavadinimą ir perkėlė būstinę į „UAB Baltik Vairas, Pramonės g. 3, 78138, Lietuva“;
 - „EXPLORER Bike s.r.o., Štefánikova 1163, 742 21 Kopřivnice, Čekijos Respublika“ pakeitė pavadinimą ir perkėlė būstinę į „EXPLORER Group s.r.o., Ženkla 167, 742 67 Ženkla, Čekijos Respublika“;
 - „Firma Handlowa Marta Majcher, ul. Małomicka 48/1, 59-300 Lubin, Lenkija“ perkėlė ūkinę veiklą į „FHMM Sp. z o.o., ul. Ciecholowicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie, Lenkija“;
 - „KROSS Sp. z o.o., ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Lenkija“ pakeitė pavadinimą į „KROSS S.A., ul. Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Lenkija“;
 - „Master Bike, s.r.o., Písařov 86, 789 91 Písařov, Čekijos Respublika“, perkėlė būstinę į „Sadová 2, 789 01 Zábřeh na Moravě, Čekijos Respublika“.

- (8) Buvo nustatyta, kad šie jų pavadinimo ir (arba) būstinės pasikeitimai ir ūkinės veiklos perkėlimas neturėjo poveikio surinkimo operacijoms atsižvelgiant į leidžiančio netaikyti maito reglamento sąlygas ir todėl Komisija nelaiko, kad šie pasikeitimai turėtų poveikį leidimui netaikyti išplėsto antidempingo maito.

A.2. Nepriimtini prašymai dėl leidimo netaikyti maito ir prašymų atsiėmimas

- (9) Toliau 2 lentelėje išvardytos šalys taip pat pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito.

2 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Čekijos Respublika	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Čekijos Respublika	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Italija	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Vokietija	A559

- (10) Patikrinimas vienos šalies patalpose parodė, kad ji neturėjo tam tikrų konkrečių dokumentų ir negalėjo pateikti išsamios informacijos, reikalingos leidimui netaikyti maito suteikti. Pirmiausia nebuvo įmanoma patikrinti informacijos, susijusios su surinkimo operacijose naudojamų dviračių dalių kilme, kaip to reikalaujama leidžiančio netaikyti maito reglamento 6 straipsnio 2 dalyje. Šaliai buvo pranešta apie tai, kad ketinama atmesti jos prašymą ir vėliau ji pateikė savo pastabas raštu. Tačiau ji nepateikė jokių papildomų patikrinamų įrodymų, pagrindžiančių jos argumentus.
- (11) Kita šalis atsiėmė savo prašymą dėl leidimo netaikyti maito ir apie tai informavo Komisiją.

- (12) Kita šalis nepateikė prašomos informacijos, reikalingos jos prašymui išnagrinėti. Dėl šios priežasties ir pagal leidžiančio netaikyti muto reglamento 7 straipsnio 3 dalį Komisija pranešė šiai šaliai, kad ketina atmesti jos prašymą dėl leidimo netaikyti muto. Šiai šaliai buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Jokių pastabų negauta.
- (13) Kita šalis per nagrinėjimo laikotarpį nenaudojo dviračių dalių dviračių gamybai arba surinkimui, o tai pažeidžia išipareigojimus, nustatytus leidžiančio netaikyti muto reglamento 6 straipsnio 2 dalyje. Šaliai buvo apie tai pranešta ir ji pateikė pastabas raštu. Tačiau, kadangi ši informacija buvo susijusi su laikotarpiu po nagrinėjamo laikotarpio, į ją nebuvo galima atsižvelgti pagal pagrindinio reglamento 6 straipsnio 1 dalį.
- (14) Kadangi 2 lentelėje išvardytos šalys neatitiko leidžiančio netaikyti muto reglamento 6 straipsnio 2 dalyje nustatytų leidimo netaikyti muto kriterijų, Komisija turi atmesti jų prašymus dėl leidimo netaikyti muto pagal Reglamento 7 straipsnio 3 dalį. Atsižvelgiant į tai, leidžiančio netaikyti muto reglamento 5 straipsnyje minimas laikinas mokėjimo sustabdymas turi būti panaikintas ir išplėstas antidempingo muitas turi būti taikomas nuo šių šalių pateiktų prašymų gavimo datos.

A.3. Prašymai dėl leidimo netaikyti muto, kuriuos reikia toliau nagrinėti

- (15) Toliau 3 lentelėje išvardytos šalys taip pat pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo muto mokėjimo.

3 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Papildomas TARIC kodas
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Lenkija	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Lenkija	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovakijos Respublika	A535
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SI-1000 Ljubljana	Slovėnija	A538
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Lenkija	A564
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Slovakijos Respublika	A541
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Čekijos Respublika	A546

- (16) Reikia pažymėti, kad 3 lentelėje nurodyta „ROG Kolesa, d.d., Letališka 29, 1000 Ljubljana, Slovėnija“ pranešė Komisijos tarnyboms apie pavadinimo pasikeitimą iš „ELAN Bikes, d.d.“ į „ROG Kolesa, d.d.“. Buvo nustatyta, kad šis pavadinimo pasikeitimas neturėjo poveikio prašymui dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo muto.
- (17) Atsižvelgiant į šiuos prašymus reikia pažymėti, kad dėl ypatingų aplinkybių, susijusių su pasikeitusia kai kurių bendrovių organizacine struktūra, Komisija negalėjo nustatyti, ar šių šalių surinkimo operacijos nagrinėjimo laikotarpiu nepateko į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį.
- (18) Vienos šalies atveju Komisijos tarnybos negalėjo patikrinti klausimyno duomenų vietoje, kadangi pagrindiniai apskaitos dokumentai, reikalingi leidimui netaikyti muto suteikti, buvo laikomi apygardos teismo finansinės revizijos skyriuje. Teismas gavo šios šalies apskaitos dokumentus pagal privalomo apmokėjimo tvarką.

- (19) Dvi šalys susijungė į naują juridinį asmenį. Kadangi šis susijungimas įvyko po atsakymo į klausimyną pateikimo, Komisija negalėjo patikrinti, ar naujo juridinio asmens surinkimo operacijos nepateko į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį.
- (20) Kita šalis importavo dalis nagrinėjimo laikotarpiu, tačiau pradėjo surinkimo operacijas tik po nagrinėjimo laikotarpio.
- (21) Kalbant apie tris likusias šalis, per patikrinimą vietoje buvo neįmanoma patikrinti dviračių dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, vertės dalies palyginti su visa dviračių dalių, panaudotų surinkimo operacijose, verte nagrinėjimo laikotarpiu, kadangi surinkimo operacijose šalys naudojo labai didelį skaičių dalių, įsigytų prieš plėtrą.
- (22) Atsižvelgiant į tai, 3 lentelėje išvardytos šalys turėtų būti paliekamos nagrinėjamų šalių sąrašė. Šių šalių antidempingo muto, taikomo pagrindinių dviračių dalių, kurios deklaruojamos išleidimui į laisvą apyvartą, importui, mokėjimas turėtų likti laikinai sustabdytas.

B. PRAŠYMAI DĖL LEIDIMO NETAIKYTI MUITO, PAGAL KURIUOS ANKSČIAU NEBUVO LAIKINAI SUSTABDYTAS MOKĖJIMAS

B.1. Nepriimtini prašymai dėl leidimo netaikyti muto

- (23) 4 lentelėje išvardytos šalys taip pat pateikė prašymus dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo muto mokėjimo:

4 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Vengrija
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent sur Sauldre	Prancūzija
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Nyderlandai

- (24) Šių šalių atžvilgiu reikia pažymėti, kad jų prašymai neatitiko priėmimo kriterijų, nustatytų leidžiančio netaikyti muto reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.
- (25) Du prašymų pateikėjai naudoja pagrindines dviračių dalis dviračių gamybai arba surinkimui mažesniais negu 300 vienetų vienam tipui per mėnesį kiekiais.
- (26) Trys prašymų pateikėjai nepateikė *prima facie* įrodymų, kad jų surinkimo operacijos nepatenka į pagrindinio reglamento 13 straipsnio 2 dalies taikymo sritį, būtent dalių, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika ir kurios buvo naudojamos jų surinkimo operacijose, vertė buvo didesnė negu 60 % visos dalių, panaudotų šiose surinkimo operacijose, vertės.
- (27) Šioms šalims buvo apie tai pranešta ir joms buvo suteikta galimybė pateikti pastabas. Jokių pastabų negauta. Todėl šioms šalims muto mokėjimas nebuvo laikinai sustabdytas.

B.2. Priimtini prašymai dėl leidimo netaikyti maito, pagal kuriuos maitas turi būti laikinai sustabdytas

- (28) Suinteresuotosioms šalims pranešama apie kitų prašymų dėl leidimo netaikyti maito gavimą pagal leidžiančio netaikyti maito reglamento 3 straipsnį iš 5 lentelėje išvardytų šalių. Pagal šiuos prašymus laikinas maito sustabdymas turėtų įsigalioti nuo datos, nurodytos stulpelyje „Įsigaliojimo data“,

5 lentelė

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	Papildomas TARIC kodas
A.J. Maías Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugalijaija	5 straipsnis	2005 2 23	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugalija	5 straipsnis	2005 11 10	A726
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Slovakijos Respublika	5 straipsnis	2004 10 8	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godziesze	Lenkija	5 straipsnis	2005 1 3	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Nyderlandai	5 straipsnis	2005 6 21	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Vengrija	5 straipsnis	2005 4 21	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Slovakijos Respublika	5 straipsnis	2005 2 10	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Lenkija	5 straipsnis	2005 8 19	A696
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Vengrija	5 straipsnis	2005 1 28	A624
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija	5 straipsnis	2005 9 22	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Vokietija	5 straipsnis	2005 11 7	A725
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Vengrija	5 straipsnis	2004 11 8	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Nyderlandai	5 straipsnis	2005 6 29	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Vokietija	5 straipsnis	2005 7 29	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Prancūzija	5 straipsnis	2005 6 29	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Lenkija	5 straipsnis	2005 10 19	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vítkovice	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2005 1 3	A664
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfov	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2004 11 8	A605
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Lenkija	5 straipsnis	2005 2 2	A631
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Vokietija	5 straipsnis	2005 4 6	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazano Dentro (PD)	Italija	5 straipsnis	2005 10 24	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Lenkija	5 straipsnis	2004 9 10	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Lenkija	5 straipsnis	2004 10 11	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaska cesta 87b, SI-1370 Logatec	Slovėnija	5 straipsnis	2005 1 24	A630

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Toliau 1 lentelėje išvardytoms šalims leidžiama netaikyti galutinio antidempingo muto dviračiams, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, nustatyto Reglamentu (EEB) Nr. 2474/93, kurio galiojimas buvo pratęstas Reglamentu (EB) Nr. 1524/2000 ir kuris buvo iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, išplėtimo Reglamentu (EB) Nr. 71/97 tam tikrų dviračių dalių iš Kinijos Liaudies Respublikos importui.

Leidimas netaikyti muto įsigalioja kiekvienai šaliai nuo atitinkamos datos, nurodytos stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

1 lentelė

Šalių, kurioms turi būti leidžiama netaikyti muto, sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Leidimas netaikyti muto pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	Papildomas TARIC kodas
4EVER s.r.o.	2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Čekijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 1	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1., H-1059 Tószeg	Vengrija	7 straipsnis	2004 5 1	A534
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, SK-017 01 Považská Bystrica	Slovakijos Respublika	7 straipsnis	2004 6 14	A572
Bike Fun International s.r.o.	Štefánikova 1163, CZ-742 21 Kopřivnice	Čekijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 1	A536
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk	Čekijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 1	A537
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1., H-8000 Székesfehérvár	Vengrija	7 straipsnis	2004 5 3	A562
Ciclo Meccanica Srl	Via delle Industrie 14 I-20050 Sulbiate (MI)	Italija	7 straipsnis	2004 9 16	A170
EURO.T POLSKA Sp. z o.o.	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A549
Eurobik, s.r.o.	Bardejovská 36, SK-080 06 Prešov	Slovakijos Respublika	7 straipsnis	2004 8 27	A575
EXPLORER group s.r.o.	CZ-742 67 Ženkla 167	Čekijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 24	A563
Falter Bike GmbH & Co. KG	Bunzlauer Straße 15, D-33719 Bielefeld	Vokietija	7 straipsnis	2004 7 22	A125
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, 55-120 Oborniki Śląskie	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A548
IB Sp. z o.o.	Zakład Pracy Chronionej, ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A539
IDEAL EUROPE Sp. z o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A540
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A542
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ	Slovakijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 1	A557
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A543
Mama spol. s.r.o.	Krajinská 1, SK-921 01 Piešťany	Slovakijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 1	A551
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě	Čekijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 4	A552
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, B-3980 Tessenderlo	Belgija	7 straipsnis	2004 9 15	A576

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Leidimas netaikyti maito pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	Papildomas TARIC kodas
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48., H-2500 Esztergom	Vengrija	7 straipsnis	2004 5 1	A545
Novus Bike s.r.o.	Hlavní 266, CZ-747 81 Otice	Čekijos Respublika	7 straipsnis	2004 5 1	A553
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4., H-1164 Budapest	Vengrija	7 straipsnis	2004 5 1	A554
Przedsiębiorstwo Handlowo Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz	Lenkija	7 straipsnis	2004 5 1	A556
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Vengrija	7 straipsnis	2004 5 1	A555
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin	Lenkija	7 straipsnis	2004 6 7	A571
Trade-Stomil Sp. z o.o.	ul. 6 Sierpnia 74, PL-90-646 Łódź	Lenkija	7 straipsnis	2004 7 30	A574
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai	Lietuva	7 straipsnis	2004 5 1	A547
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, D-49635 Badbergen	Vokietija	7 straipsnis	2004 6 22	A566

2 straipsnis

Toliau 2 lentelėje išvardytų šalių prašymai dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo maito, pateikti pagal Reglamento (EB) Nr. 88/97 3 straipsnį, yra atmetami.

Laikinas išplėsto antidempingo maito mokėjimo sustabdymas pagal Reglamento (EB) Nr. 88/97 5 straipsnį panaikinamas susijusioms šalims nuo atitinkamos datos, nurodytos stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

2 lentelė

Šalių, kurioms turi būti panaikintas laikinas maito mokėjimo sustabdymas, sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Įsigaliojimo data	Papildomas TARIC kodas
Czech Bike, a.s.	Palackého 82, CZ-612 00 Brno	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2004 5 17	A560
MEMO cz, s.r.o.	Jungmannova 319, CZ-506 01 Jičín	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2004 5 5	A544
Special Bike di Diciolla Francesco	Via dei Mille 50, I-71042 Cerignola (Foggia)	Italija	5 straipsnis	2004 3 5	A533
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, D-97526 Sennfeld	Vokietija	5 straipsnis	2004 4 29	A559

3 straipsnis

Toliau 3 lentelėje išvardytos šalys sudaro atnaujintą nagrinėjamų šalių sąrašą pagal Reglamento (EB) Nr. 88/97 3 straipsnį. Pagal šiuos prašymus laikinas išplėsto maito sustabdymas įsigaliojo nuo atitinkamos datos, nurodytos 3 lentelės stulpelyje „Įsigaliojimo data“.

3 lentelė

Nagrinėjamų šalių sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Išgaliojimo data	Papildomas TARIC kodas
A.J. Maias Lda	Estrada Nacional N.º 1, Malaposta, Apart. 27, P-3781-908 Sangalhos	Portugalija	5 straipsnis	2005 2 23	A401
Avantisbike — Fabrico de Bicicletas S.A.	Rua do Casarão, P-3750-869 Borralha	Portugalija	5 straipsnis	2005 11 10	A726
ARKUS Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Lenkija	5 straipsnis	nuo 2004 6 23 iki 2005 5 31	A565
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32c, PL-39-200 Dębica	Lenkija	5 straipsnis	2005 6 1	A565
Athletic International Sp. z o.o.	ul. Drawska 21, PL-02-202 Warszawa	Lenkija	5 straipsnis	2004 8 3	A568
BELVE s.r.o.	Palkovičova 5, SK-915 01 Nové Mesto nad Váhom	Slovakijos Respublika	5 straipsnis	2004 5 4	A535
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK-905 01 Senica	Slovakijos Respublika	5 straipsnis	2004 10 8	A589
Bike Sport	Krzemionka 14, PL-62-872 Godzieszze	Lenkija	5 straipsnis	2005 1 3	A593
Cannondale Europe B.V.	Hanzeport 27, 7575 DB Oldenzaal, Nederland	Nyderlandai	5 straipsnis	2005 6 21	A686
Cseke Trade Kft.	Gyepsor u. 1., H-1211 Budapest	Vengrija	5 straipsnis	2005 4 21	A685
C-TRADING, s.r.o.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo	Slovakijos Respublika	5 straipsnis	2005 2 10	A662
Decathlon Sp. z o.o.	ul. Malborska 53, PL-03-286 Warszawa	Lenkija	5 straipsnis	2005 8 19	A696
ROG Kolesa, d.d.	Letališka 29, SLO-1000 Ljubljana	Slovėnija	5 straipsnis	2004 5 1	A538
Eurobike Kft.	Zengő utca 58., H-7693 Pécs-Hird	Vengrija	5 straipsnis	2005 1 28	A624
Fabryka Rowerów Romet-Jastrowie Sp. z o.o.	ul. Naturowicza 14, PL-64-915 Jastrowie	Lenkija	5 straipsnis	nuo 2004 6 14 iki 2005 5 31	A564
Firma Wielobranżowa ART-POL Artur Nowak	ul. Homera 4/20, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija	5 straipsnis	2005 9 22	A697
Hermann Hartje KG	Deichstraße 120—122, D-27318 Hoya/Weser	Vokietija	5 straipsnis	2005 11 7	A725
ISTRO-HGA, spol. s.r.o.	Svätopeterská 14, SK-947 01 Hurbanovo	Slovakijos Respublika	5 straipsnis	2004 5 1	A541
Koliken Kft.	Széchenyi u. 103., H-6400 Kiskunhalas	Vengrija	5 straipsnis	2004 11 8	A616
Koninklijke Gazelle B.V.	Wilhelminaweg 8, 6951 BP Dieren, Nederland	Nyderlandai	5 straipsnis	2005 6 29	8609
Kynast Bike GmbH	Artlandstraße 55, D-49610 Quakenbrück	Vokietija	5 straipsnis	2005 7 29	A692
Manufacture de Cycles du Comminges	Z.I. Ouest, F-31800 Saint-Gaudens	Prancūzija	5 straipsnis	2005 6 29	A690
Maver Sp. z o.o.	ul. Przasnysza 77, 06-200 Maków Mazowiecki	Lenkija	5 straipsnis	2005 10 19	A728
Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vítkovice	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2005 1 3	A664

Pavadinimas	Adresas	Šalis	Laikinas sustabdymas pagal Reglamentą (EB) Nr. 88/97	Išsigaliojimo data	Papildomas TARIC kodas
Muller Sport Bohemia s.r.o.	Okružní 110 Hlincová Hora, CZ-373 71 Rudolfovo	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2004 11 8	A605
OLPRAN, spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772 11 Olomouc	Čekijos Respublika	5 straipsnis	2004 5 1	A546
P.W.U.H. Sterna	ul. Lotników 51, PL-73-102 Stargard Szczeciński	Lenkija	5 straipsnis	2005 2 2	A631
PIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstraße 58, D-49610 Quakenbrück	Vokietija	5 straipsnis	2005 4 6	A668
TIESSE Snc di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, I-35030 Caselle di Selvazano Dentro (PD)	Italija	5 straipsnis	2005 10 24	A724
TOLIN Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki	Lenkija	5 straipsnis	2004 9 10	A586
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, PL-61-619 Poznań	Lenkija	5 straipsnis	2004 10 11	A588
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 87b, SI-1370 Logatec	Slovėnija	5 straipsnis	2005 1 24	A630

4 straipsnis

Toliau 4 lentelėje išvardytų šalių pateikti prašymai dėl leidimo netaikyti išplėsto antidempingo muto yra atmetami.

4 lentelė

Šalių, kurių prašymai dėl leidimo netaikyti muto yra atmetami, sąrašas

Pavadinimas	Adresas	Šalis
Avex Kft.	Csenterics u. 3., H-2440 Százhalombatta	Vengrija
Ets Duret	8, rue de Clémont, F-18410 Argent-sur-Sauldre	Prancūzija
P.P.H.U. Interbike	ul. Drogowców 12, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija
P.P.U.H. POL-FOX	ul. Tenisowa 81, PL-42-200 Częstochowa	Lenkija
Unimex	Domburgseweg 87, 4356 BK Oostkapelle, Nederland	Nyderlandai

5 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms ir 1, 2, 3 ir 4 lentelėse išvardytoms šalims.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 20 d.

Komisijos vardu

Peter MANDELSON

Komisijos narys